

**Great and Holy Saturday: Vespereal Liturgy**  
**"Arise, O God", Psalm 81**  
*(Sung instead of the Gospel Alleluia)*

Chant of the Trinity-Sergius Lavra  
Arr. by Archimandrite Matfei

*Reader (Canonarch):* In the 7th Tone, Arise, O God, judge the earth, for thou shalt have an inheritance among all the nations.

S  
A  
T  
B

A - rise, O God, judge the earth,  
for Thou shalt have an in - her - i - tance a - mong all the - na - tions.

*After each verse, the Choir repeats "Arise, O God..."*

God stood in the congregation of the gods, and in the midst He shall stand out among gods.

How long will ye judge unrighteously and accept the person of sinners?

Judge for the orphan and the poor man, do justice to the humble and the pauper.

Rescue the poor man and the needy, from the hand of the sinner deliver him.

They have not known, nor understood; they walk in darkness.

Let all the foundations of the earth be shaken. I said: Ye are gods, and all of you the sons of the Most High. But like men ye die, and like one of the rulers do ye fall.

Psalm translation: "The Psalter according to the Seventy", Holy Transfiguration Monastery, Brookline, MS, ©1987  
Music transposed from: "Chants of Passion Week",  
compiled by Archimandrite Matfei (Mormil), Trinity-Sergius Lavra, 2002